Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore - Supplemento

Lift Guard™ Zone Lighting

GS™-1432m
GS™-1932m

dal numero di serie GS32MD-101
dal numero di serie GS32MP-101
dal numero di serie GS32MT-101
dal numero di serie GS32MV-101

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK CA

Traduzione delle istruzioni originali
First Edition
Third Printing
Part No. 1337898ITGT

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie all'indirizzo riportato di seguito.

Contatti:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Manufacturer: CE & UKCA

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 2
Istruzioni di installazione 4
Schema di foratura 14
Schema di cablaggio 15
Controlli 16
Istruzioni operative 18

Copyright © 2025 Terex Corporation

Prima edizione: Terza ristampa, novembre 2025

"GS" è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

Questo accessorio è conforme alle norme
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

AUS 1418.10

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

UKCA Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Nota:

L'impianto di illuminazione d'area Lift Guard è conforme ai requisiti dei mercati ANSI, CSA, AUS, CE e UKCA. È vietato l'impiego in tutti gli altri mercati.

L'impianto di illuminazione d'area Lift Guard per piattaforme di lavoro mobili elevabili può essere utilizzato solo sui modelli Genie approvati. È vietato l'impiego su tutte le altre piattaforme.

Uso previsto

L'impianto di illuminazione d'area Genie Lift Guard™ è progettato per aumentare la visibilità delle piattaforme di lavoro mobili elevabili creando un'"area di lavoro" luminosa intorno alla macchina.

Le luci d'area proiettano un fascio luminoso a terra a 2 piedi/61 cm da tutti e quattro i lati della macchina per segnalarne la presenza al personale che si muove nei paraggi.

Introduzione

Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo



Leggere il supplemento, codice componente 1337898

Attrezzi richiesti

Avvitatore a percussione

Chiave fissa da 3/8 di pollice oppure Cricchetto reversibile

Chiave fissa da 7/16 di pollice

Chiave fissa a tubo 3/8 di pollice

Chiave fissa a bussola da 7/16 di pollice

Punta da trapano da 7 mm

Pinze

Fascette stringicavo

Istruzioni di installazione



Osservare e rispettare:

☑ La seguente procedura deve essere completata da una persona autorizzata all'installazione dell'impianto di illuminazione d'area Lift Guard.

☑ Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

☑ Procedere alla riparazione di tutti i danni e i guasti della macchina prima di rimetterla in funzione.

Prima dell'installazione

☑ Leggere, comprendere e osservare le norme di sicurezza e le istruzioni operative incluse nel manuale dell'operatore Genie e nei relativi supplementi appropriati.

☑ Assicurarsi che tutti gli strumenti e i componenti necessari siano disponibili e operativi.

☑ Leggere questa procedura integralmente e seguire le istruzioni.

Contenuto del Kit 1337964GT

Descrizione	Codice componente Genie	Q.tà
(1) Cablaggio, illuminazione d'area Lift Guard	1337499GT	1
(2) Luce d'area, laser, 24V, 75"	1337612GT	2
(3) Luce d'area, laser, 24V, 103"	1337614GT	2
(4) Regolatore di potenza, luce d'area, 24V	1337615GT	4
(5) Staffa, luce d'area, laterale	1337135GT	2
(6) Staffa, luce d'area, copri-staffa	1337136GT	2
(7) Staffa, luce d'area, anteriore	1337137GT	1
(8) Staffa, luce d'area, posteriore	1337138GT	1
(9) Staffa, luce d'area, supporto regolatori	1337266GT	1
(10) Vite, HHF, 1/4-20x0,75, 8, ZAG	824078GT	4
(11) Dado di bloccaggio con filettatura in nylon, 1/4-20, F, ZAG	1277924GT	16
(12) Vite, HHF, 1/4-20x0,625, 8, ZAG	1256855GT	4
(13) Vite, HHF, 1/4-20x0,63, 8, ZAG	1268957GT	8
(14) Fascetta serracavi	28443GT	33
(15) Morsetto, 0,31, #5 X 1/4, Tamp. gomma	45470GT	1
(16) Manuale, Supplemento	1337898GT	1

Istruzioni di installazione

Installazione dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard

Nota: eseguire questa procedura con la macchina su una superficie stabile, livellata e priva di ostacoli.

⚠AVVERTENZA Non installare l’impianto di illuminazione d’area Lift Guard su modelli Genie diversi da quelli approvati.

⚠AVVERTENZA Le luci d’area vanno montate esclusivamente agli appositi punti indicati sullo chassis.

1 Girare l'interruttore a chiave su comandi da terra ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione on (accensione).

2 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni piattaforma e premere il pulsante di sollevamento piattaforma.

Nota: sollevare la piattaforma fino a sostenerla con il puntone di sicurezza. Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

3 Ruotare l’interruttore a chiave sulla posizione spento e premere il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione spento sui comandi a terra.

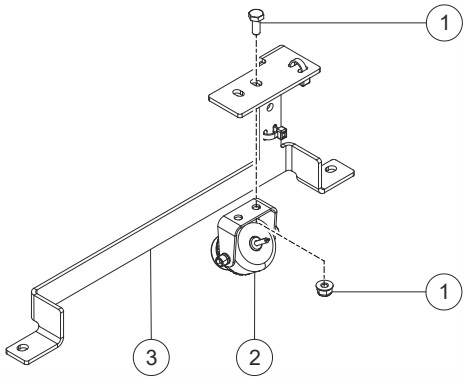
4 aprire lo scompartimento della batteria e scollegare il gruppo batterie dalla macchina.

⚠AVVERTENZA Pericolo di folgorazione/ustione. Il contatto con circuiti sotto tensione può comportare morte o gravi lesioni. Non indossare anelli, orologi o simili.

Installazione della luce d’area anteriore

5 Installare e fissare la luce d’area sulla staffa anteriore utilizzando le viti di ritenuta.

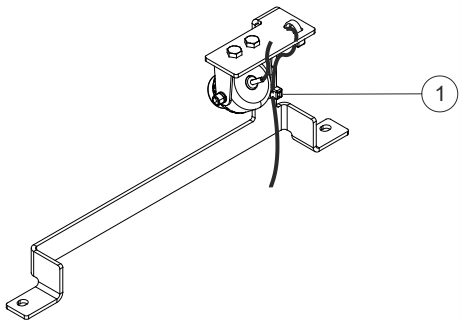
Codice componente Genie 1337614GT, 1337137GT, 1268957GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 luce d’area
3 staffa anteriore

6 Far passare il cavo della luce d’area lungo la staffa anteriore. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

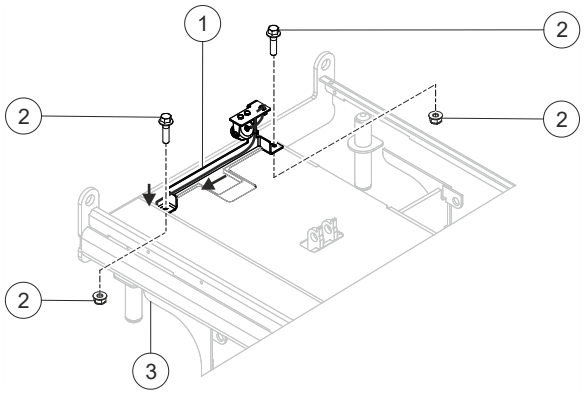


1 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

7 Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area anteriore sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

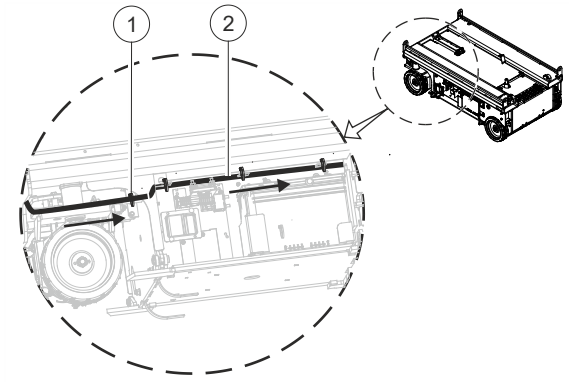
Codice componente Genie 824079GT, 1280292GT



1 insieme staffa anteriore
2 viti di ritenuta
3 chassis

8 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa anteriore e poi in basso, attraverso un foro esistente sullo chassis, verso il retro della macchina. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

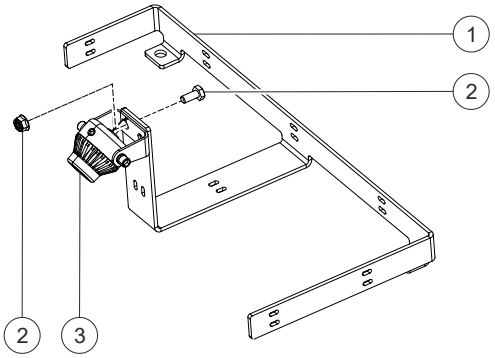


1 fascette stringicavo
2 cavo della luce d'area

Installazione della luce d'area posteriore

9 Installare e fissare la luce d'area sulla staffa posteriore utilizzando le viti di ritenuta.

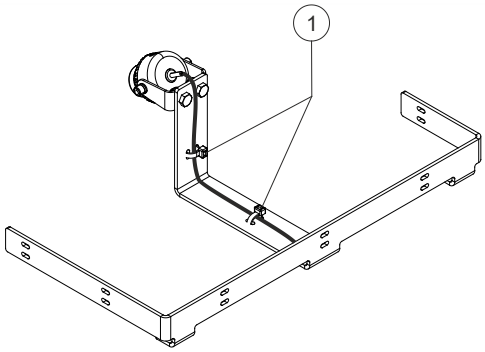
Codice componente Genie 1337612GT, 1337138GT, 1268957GT, 1277924GT



1 staffa posteriore
2 viti di ritenuta
3 luce d'area

10 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa posteriore. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

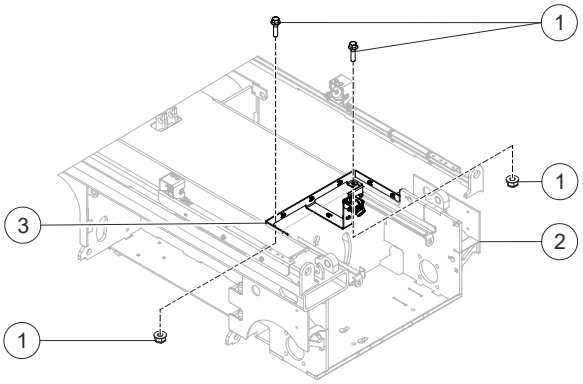


1 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

11 Installare e fissare l’insieme staffa e luce d’area posteriore sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

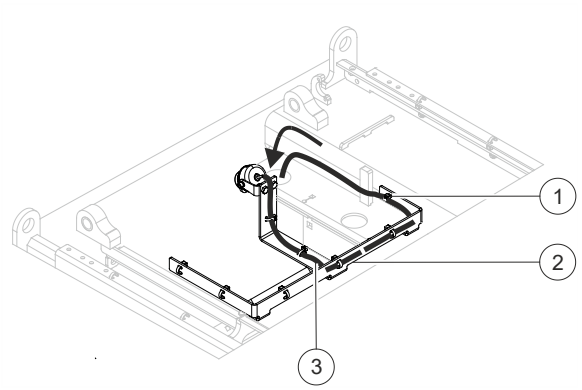
Codice componente Genie 824079GT, 1280292GT



1 viti di ritenuta
2 chassis
3 insieme staffa posteriore

12 Far passare il cavo della luce d’area lungo la staffa posteriore e poi in basso, attraverso un foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

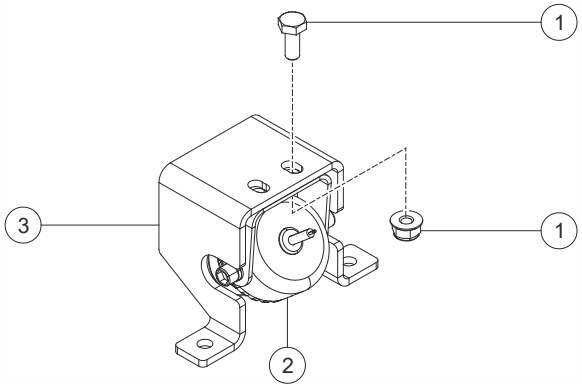


1 fascette stringicavo
2 staffa posteriore
3 cavo della luce d’area

Installazione della luce d’area destra

13 Installare e fissare la luce d’area sul copri-staffa utilizzando le viti di ritenuta.

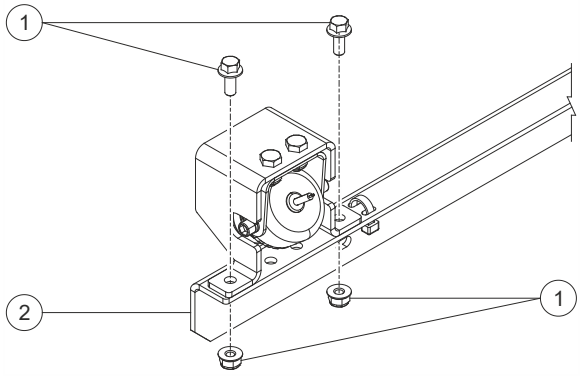
Codice componente Genie 1337614GT, 1337136GT, 1268957GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 luce d’area
3 copri-staffa

14 Installare e fissare il copri-staffa e il sottoinsieme della luce d’area sulla staffa di destra utilizzando le viti di ritenuta.

Codice componente Genie 1337135GT, 1256855GT, 1277924GT

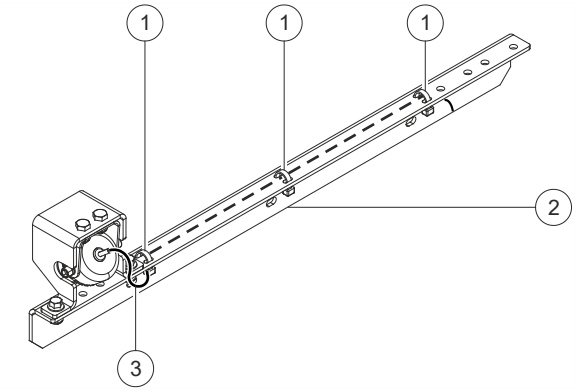


1 viti di ritenuta
2 staffa laterale destra

Istruzioni di installazione

15 Far passare il cavo della luce d'area sotto la faccia superiore della staffa laterale destra. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



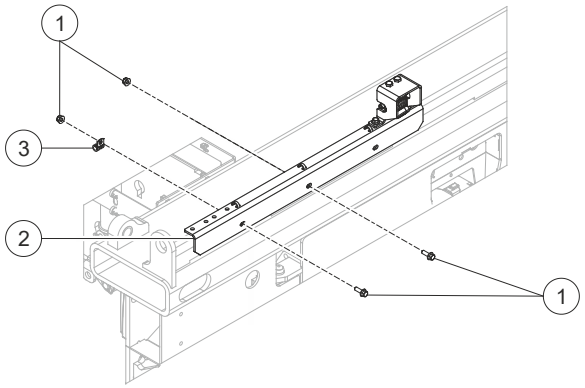
1 fascette stringicavo
2 staffa laterale destra
3 cavo della luce d'area

16 se necessario: praticare due fori da 7 mm sulla staffa laterale dello chassis. Smussare i fori.

Nota: fare riferimento allo schema di foratura fornito con queste istruzioni.

17 Posizionare un morsetto sul lato interno dello chassis. Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area destra e il morsetto sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

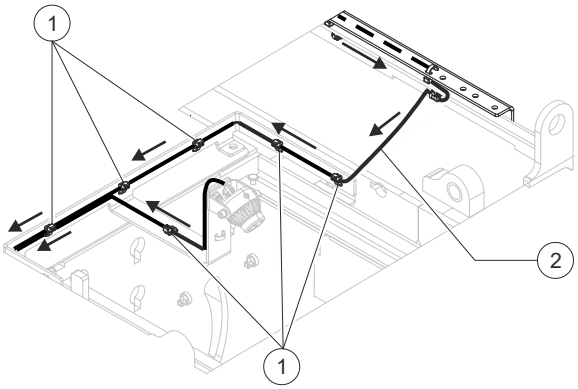
Codice componente Genie 824078GT, 1277924GT, 45470GT



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa laterale destra
3 morsetto

18 Introdurre il cavo della luce d'area attraverso il morsetto lungo la staffa posteriore e poi in basso, attraverso il foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



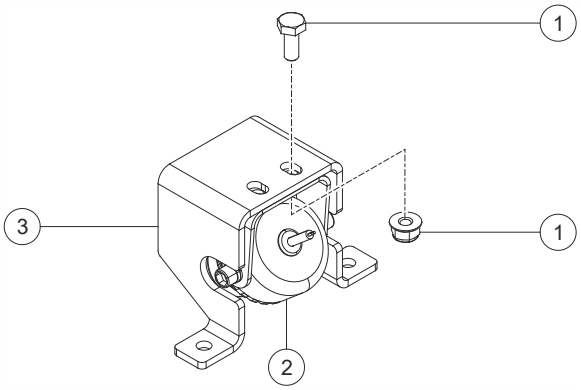
1 fascette stringicavo
2 cavo della luce d'area

Istruzioni di installazione

Installazione della luce d’area sinistra

19 Installare e fissare la luce d’area sul copri-staffa utilizzando le viti di ritenuta.

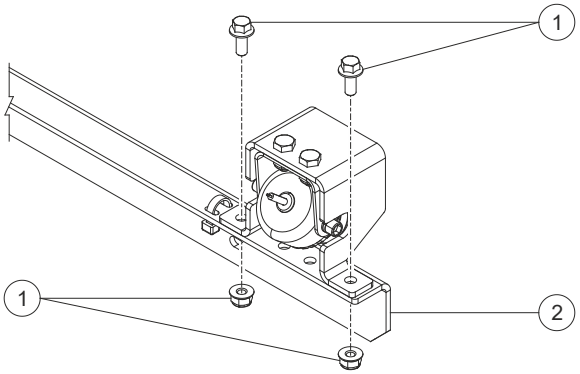
Codice componente Genie 1337612GT, 1337136GT, 1268957GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 luce d’area
3 copri-staffa

20 Installare e fissare il copri-staffa e il sottoinsieme della luce d’area sulla staffa di sinistra utilizzando le viti di ritenuta.

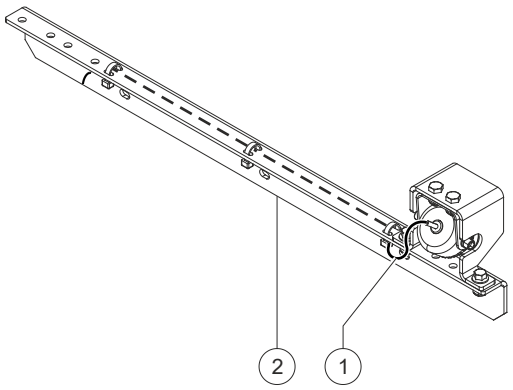
Codice componente Genie 1337135GT, 1256855GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 staffa laterale sinistra

21 Far passare il cavo della luce d’area sotto la faccia superiore della staffa laterale sinistra. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT



1 cavo della luce d’area
2 staffa laterale sinistra

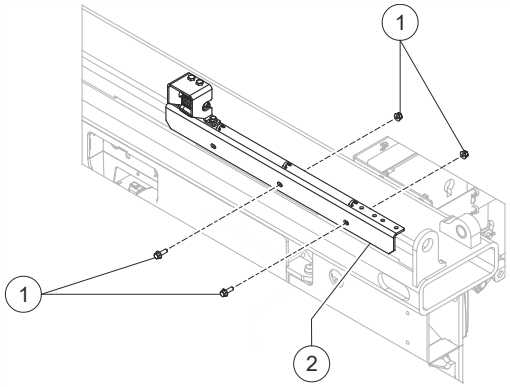
22 se necessario: praticare due fori da 7 mm sulla staffa laterale dello chassis. Smussare i fori.

Nota: fare riferimento allo schema di foratura fornito con queste istruzioni.

Istruzioni di installazione

23 Installare e fissare l'insieme staffa e luce d'area sinistra sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta.

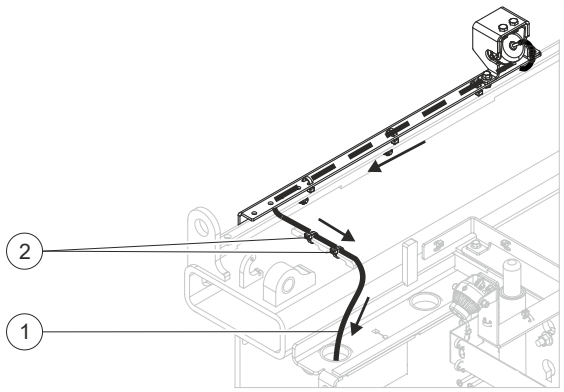
Codice componente Genie 824078GT, 1277924GT



1 viti di ritenuta
2 insieme staffa laterale sinistra

24 Far passare il cavo della luce d'area lungo la staffa laterale sinistra e poi in basso, attraverso il foro esistente sullo chassis. Fissare il cavo con le apposite fascette stringicavo.

Codice componente Genie 28443GT

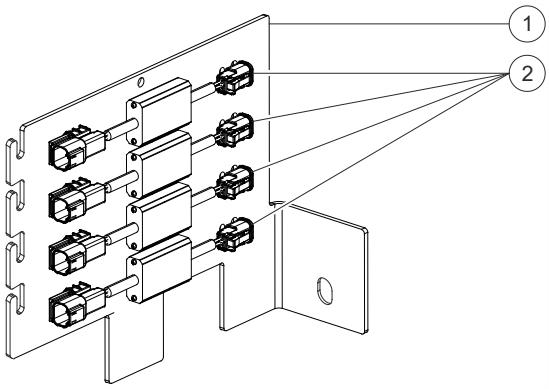


1 cavo della luce d'area
2 fascette stringicavo

Installazione del gruppo regolatori di potenza

25 Applicare l'adesivo ai regolatori di potenza delle luci d'area e installarli sulla staffa di montaggio.

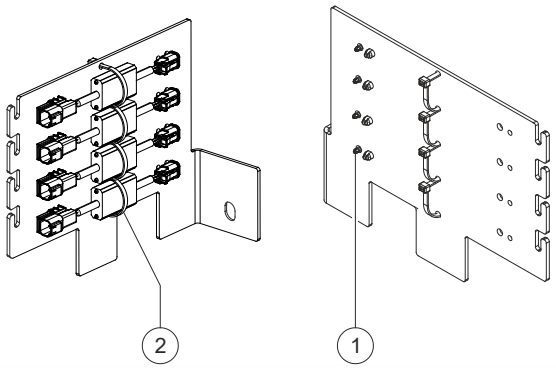
Codice componente Genie 1337615GT, 1337266GT



1 staffa di montaggio regolatori
2 regolatori di potenza

26 Fissare tutti e quattro i regolatori di potenza alla staffa di montaggio utilizzando le clip sui connettori a 2 pin e le fascette stringicavo fornite.

Codice componente Genie 28443GT

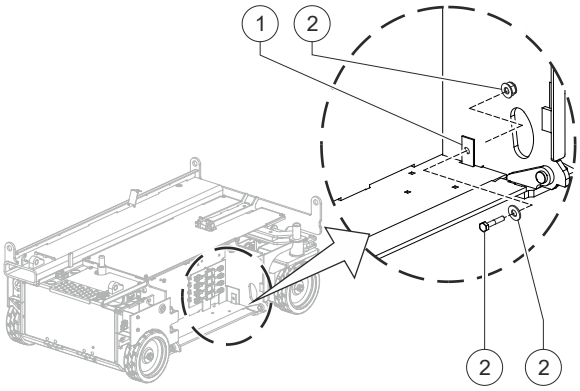


1 clip
2 fascette stringicavo

Istruzioni di installazione

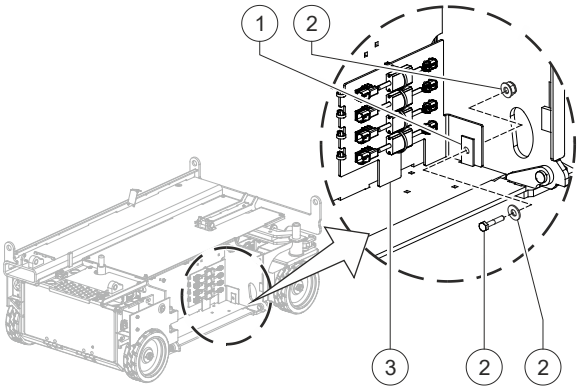
27 Rimuovere le viti di ritenuta che fissano la piattina di terra allo chassis. Mettere da parte le viti e la piattina.

Codice componente Genie 105060GT, 824068GT, 1255758GT



1 piattina di terra
2 viti di ritenuta

28 Installare e fissare la staffa di montaggio regolatori e la piattina di terra sullo chassis utilizzando le viti di ritenuta messe da parte.



1 piattina di terra
2 viti di ritenuta
3 insieme staffa di montaggio regolatori

Percorso di cablaggio dell'impianto di illuminazione

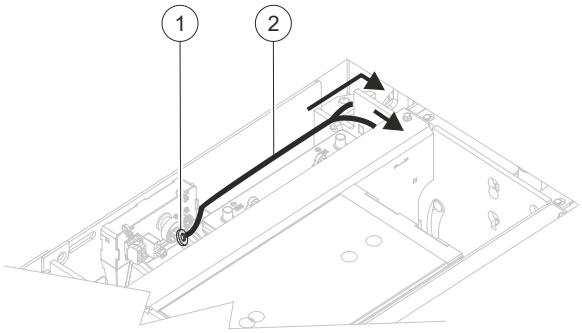
Nota: fare riferimento allo schema di cablaggio fornito con queste istruzioni.

29 Aprire lo scomparto dei comandi a terra (GCON).

30 Operando sul retro del modulo GCON, rimuovere la vite dal terminale inferiore dell'interruttore a chiave.

31 Aggiungere un terminale ad anello dai cavi dell'impianto di illuminazione al terminale inferiore dell'interruttore a chiave per fornire al circuito la tensione necessaria quando viene estratto il pulsante di arresto di emergenza.

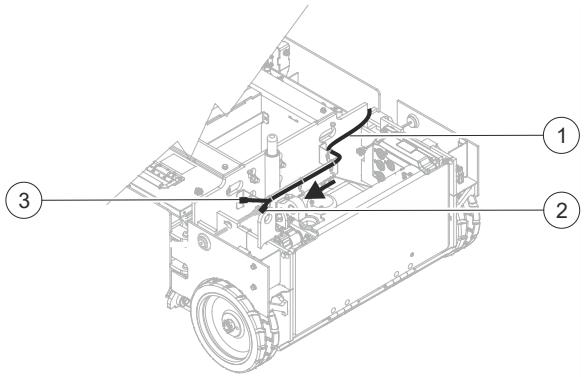
Codice componente Genie 1337499GT



1 terminale ad anello
2 cavi dell'impianto di illuminazione

Istruzioni di installazione

32 Far passare i fili del terminale piatto dei cavi dell’impianto di illuminazione sul retro della macchina e fissarli con le staffe esistenti sullo chassis utilizzando le fascette stringicavo.



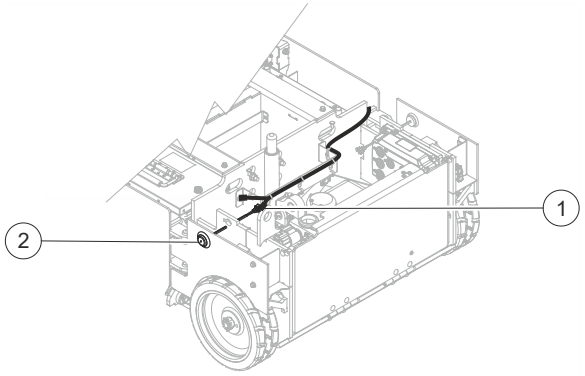
1 cavi dell’impianto di illuminazione
2 terminale maschio
3 terminale femmina

33 Individuare il lampeggiatore di sinistra e la relativa connessione con i cavi di controllo principali.

Codice componente Genie 1303442GT

34 Scollegare il terminale femmina bianco del cavo di terra del lampeggiatore dai cavi di controllo principali.

35 Collegare il terminale maschio dei cavi dell’impianto di illuminazione al terminale femmina dei cavi del lampeggiatore.

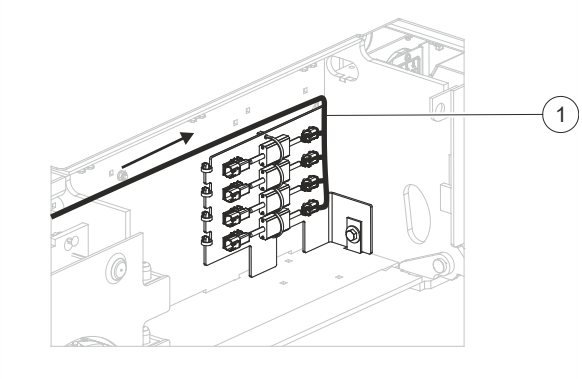


1 terminale maschio, cavi dell’impianto di illuminazione
2 lampeggiatore, lato di sinistra

36 Collegare il terminale maschio dei cavi di controllo principali al terminale femmina dei cavi dell’impianto di illuminazione per mantenere il segnale di terra per il circuito.

Istruzioni di installazione

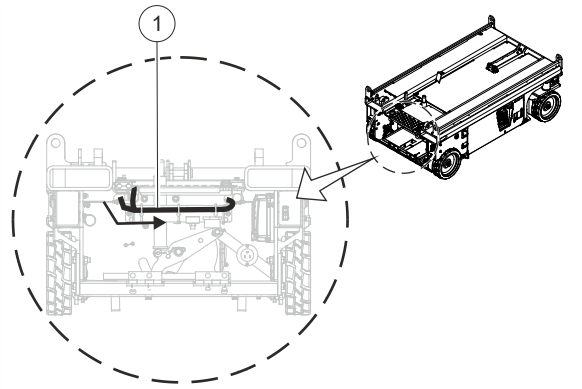
37 Far passare gli altri quattro fili con connettore a 2 pin dei cavi dell'impianto di illuminazione attraverso lo scomparto GCON.



1 connettori a 2 pin, cavi dell'impianto di illuminazione

38 Collegare tutti e quattro i connettori a 2 pin a ciascun attacco dei regolatori di potenza. Non fissare adesso i cavi con le fascette stringicavo.

39 Far arrivare i cavi delle luci d'area posteriore, anteriore, sinistra e destra verso lo scomparto GCON. Fissare tutti i fili e i cavi dell'impianto di illuminazione con le apposite fascette stringicavo.

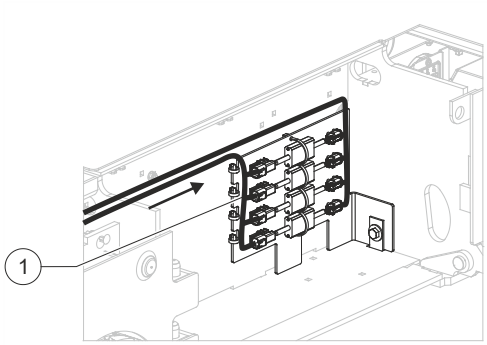


1 cavi delle luci d'area

40 Collegare i terminali a presa libera ai connettori a 2 pin dei quattro cavi delle luci d'area e aggiungere il blocco.

Nota: collegare il filo rosso al pin 1 e il filo nero al pin 2.

41 Collegare i connettori a 2 pin dei cavi delle luci d'area ai connettori di accoppiamento dei regolatori di potenza.



1 connettori a 2 pin, cavi delle luci d'area

42 Collegare le batterie alla macchina.

43 Eseguire la prova delle funzioni. Per la prova delle funzioni, vedere il capitolo Controlli.

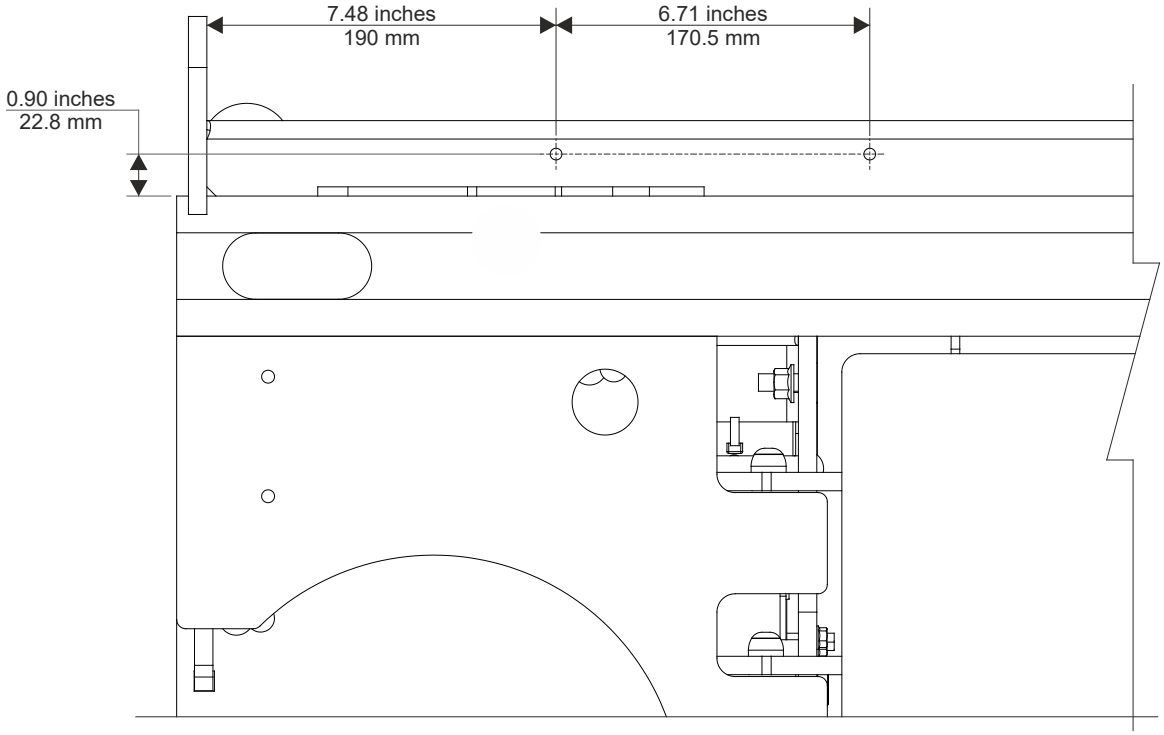
44 Rimuovere il puntone di sicurezza.

45 Abbassare la macchina in posizione chiusa.

46 Rimettere in servizio la macchina.

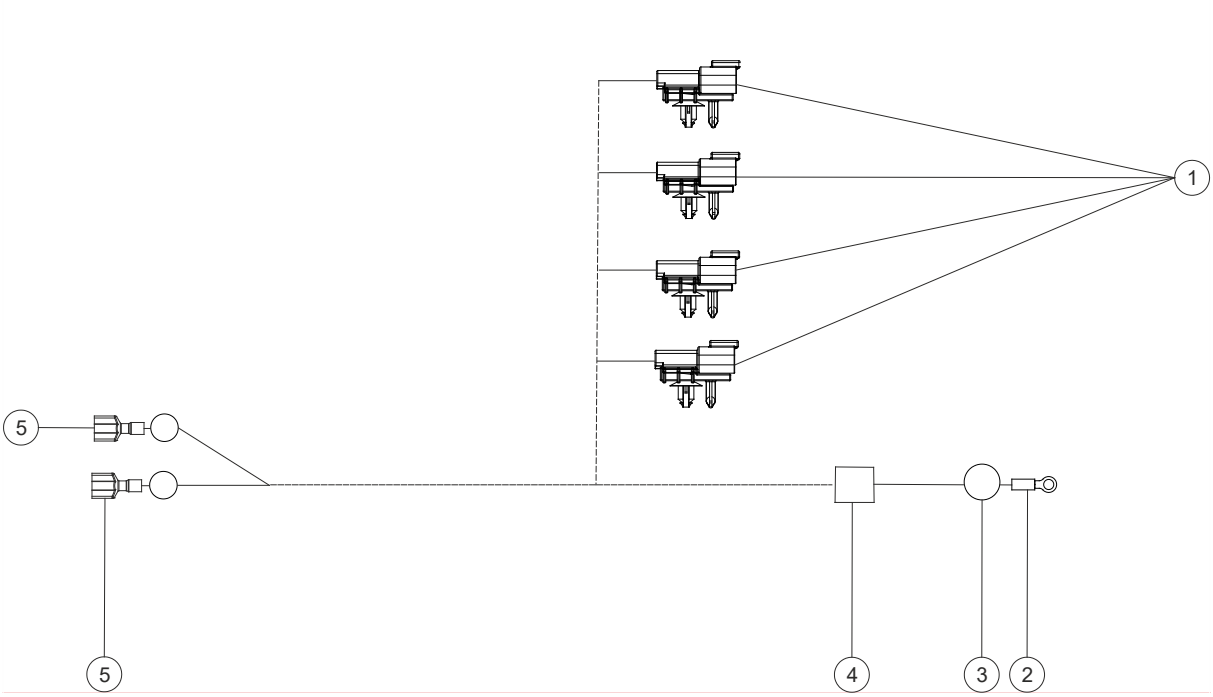
Schema di foratura

Schema di foratura



Schema di cablaggio

Schema di cablaggio



1 connettori a 2 pin
2 terminale ad anello
3 C134, alimentazione
4 fusibile, 5A
5 terminale piatto del cavo di terra

Controlli

Controllo preoperativo

- ☐ Assicurarsi che i manuali di istruzioni, delle norme di sicurezza e delle responsabilità dell'operatore e qualsiasi altro supplemento necessario a tali manuali siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore presente in piattaforma.

Verificare se l'impianto di illuminazione d'area Lift Guard presenta eventuali danni o usure, componenti mancanti, allentati o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate.

- ☐ Dadi, bulloni e altri fermi
- ☐ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ☐ Ammaccature o danni
- ☐ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ☐ Incrinature nelle luci d'area e nei componenti

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

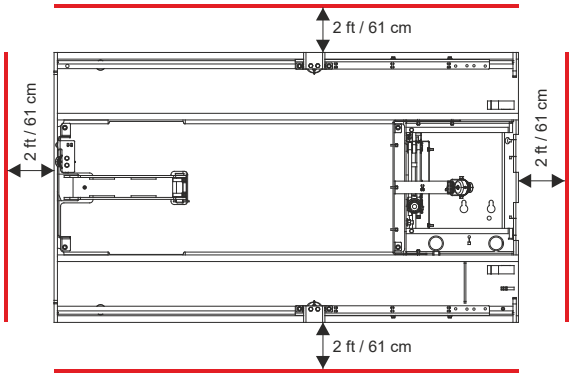
Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Comandi a terra

1 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso sui comandi a terra.

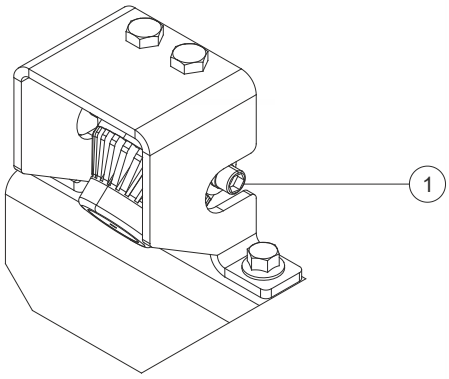
⊙ Risultato: tutte e quattro le luci d'area si accendono simultaneamente.



2 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: tutte e quattro le luci d'area si spengono simultaneamente.

Nota: assicurarsi che le luci d'area proiettino un fascio luminoso a terra a 2 piedi/61 cm da tutti e quattro i lati della macchina. Utilizzare la vite di regolazione sul lato della luce per impostare la distanza corretta del fascio luminoso intorno alla macchina.



1 vite di regolazione

Istruzioni operative

Uso dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard

1 Verificare che siano state seguite correttamente le istruzioni di installazione dell’impianto di illuminazione d’area Lift Guard.

2 Verificare che le luci d’area siano installate su tutti e quattro i lati della macchina.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso sui comandi a terra.

4 Utilizzando la vite di regolazione sul lato della luce, impostare la distanza corretta del fascio luminoso intorno alla macchina.

Nota: assicurarsi che le luci d’area proiettino un fascio luminoso a terra a 2 piedi/61 cm da tutti e quattro i lati della macchina.

Distribuito da:

www.genielift.com